

Gergo dei girovagli e giocatori d'azzardo toscani

Tratto da : R. Basetti, *Il gergo dei girovagli e giocatori di azzardo toscani*, Archivio di Psichiatria, Scienze penali ed Antropologia criminale, Vol. XVII, Torino, 1896.

“...ho potuto raccogliere dalla bocca di due girovagli studiati in laboratorio alcune parole del gergo usato dai merciai ambulanti giocatori di azzardo che rappresentano molto bene la piccola criminalità di questi paesi. ...E' un tipo completo di criminaloide isterico-epilettica. La miglior prova dello scarso senso morale è il gergo che mi ha fatto conoscere e che è in contraddizione con una certa onestà che vorrebbe a parole dimostrare. ...”

Aggiupitore – Terzo uomo che fa il giuoco a favore del banco

Baito – Casino, Palazzo

Baiucco – Cane

Ballerino – Cavallo

Biancume – Argento

Bobolo – Orologio

Bottiglia – Due lire

Buiosa – Carcere

Burcio – Ciuco

Caldi! – Svelto!

Camuffatore – Conoscitore del gergo

Cerchio – Anello

Cerra – Mano

Chiaro – Vino

Ciabatte – Galline

Ciffo – Pezzuola

Cirinata – Coltellata

Colonne – Gambe

Contrasto – Povero

Corda pulimma – Guardie di Polizia

Cuccagne – Polli

Cuccar la pila – Guadagnare

Cuccare – Pigliare

Decotto di cantina – Vino buono

Doppione – Maresciallo

Doppioni – Giudici

Esca secca – Sale

Fanghe – Scarpe

Far moresca – Lititigare

Fare una spedita di mano – Masturbarsi

Formiche – Soldati

Furioso – Treno

Gaggio – Contadino, Fattore

Gaggio ci stanza tanta pila – Uomo che ha soldi

Galma – Minestra

Galuppa – Serva

Ghigno – Organo genitale maschile

Giacchi – Carabinieri

Grattare – Rubare

Gustare – Fumare

Gustosa – Pipa

Impiccioso – Ombrello

Improsare – Mettere di mezzo

In ciarina – Ubriaco

Ingannare – Mettere di mezzo

Intruccato – Impestato

La fune – Capo delle carceri

Lanterne – Occhi

Lobolo in cavezza – Orologio con catena
Lungosi – Pantaloni
Lustri – Giorni
Malga – Donna
Malga che rificca la banda – Donna che si dà
Maniglia – Una lira
Maraglia – Gente
Marca – Sposa
Marco – Marito
Mecco – Padrone
Mecco della piola – Padrone di bottega
Meso – Mese
Messa – Farina
Mostose – Mammelle
Mutria – Faccia
Ombuti – Calzoni
Paccalino – Paese
Pacchi – Orinale
Paraluce – Ombrello
Piè – Un soldo
Pila – Quattrini
Piola – Bottega, Osteria
Pischella che stanza – Ragazza che si dà
Pischello – Bambino
Pisetelli – Due amanti

Portalucco – Portafogli
Proso – Deretano
Puleggio – Letto
Pulima della bolla – Guardia di città
Pulimma – Guardie di Polizia
Raspanti – Galline
Ribonza – Biancheria
Rimingere – Bastonare
Ruccolo – Leccone, Manutengolo
Ruffiano – Manutengolo
San bussa! – Attenzione!
Santalto – Gesù
Santalto ti sballi – Dio ti mandi un accidentante
Sboba – Minestra
Sborognare la rilonza – Vender chincaglie
Scabbie – Prostitute
Scarpinare – Viaggiare a piedi
Scarrozzare – Andare in treno
Scolcioso – Fiasco
Sfoglie – Carte da giuoco
Sgancimento – Ladro
Sgobbo – Giuoco
Sgoggiant – Sigaro
Sgollare – Giuocare o qualsiasi altro lavoro
Sgrancire – Rubare
Sgrancito – Finto

Sgrattato – Finto
Sguardi – Pidocchi
Slinzire – Orinare
Smorfire – Mangiare
Sozzume – Oro
Sparagi – Soldati
Spedire – Atto sessuale
Spillare – Giuocare o qualsiasi altro lavoro
Spillo bello – Roulette
Spillo brutto – Giuochi in genere
Spolvera – Farina
stanzia pila in berta (Ci) – Ricco
Stanziare – Averci, Esserci
Sugosa – Spuntatura
Tappo – Vestito
Tartire – Andar di corpo
Tira – Spia
Tofio – Vestito male
Togo – Bello
Uto – Pane
Un che gli piace il ghigno nel proso – Sodomista
Vasco – Signore
Vasco della fibbia – Delegato
Vendemmia – Anno
Vestito del togo – Vestito bene
Zaccagnare – Cazzottare

Gergo dei girovaghi e giocatori d'azzardo toscani - *al contrario*

Andar di corpo – Tartire
Andare in treno – Scarrozzare
Anello – Cerchio
Anno – Vendemmia
Argento – Biancume
Attenzione! – San bussa!
Atto sessuale – Spedire
Averci – Stanziare
Bambino – Pischello
Bastonare – Rimingare
Bello – Togo
Biancheria – Ribonza
Bottega – Piola
Calzoni – Ombuti
Cane – Baiucco
Capo delle carceri – La fune
Carabinieri – Giacchi
Carcere – Buiosa
Carte da giuoco – Sfoglie
Casino – Baito
Cavallo – Ballerino
Cazzottare – Zaccagnare
Ciuco – Burcio
Coltellata – Cirinata
Conoscitore del gergo – Camuffatore
Contadino – Gaggio

Delegato – Vasco della fibbia
Deretano – Proso
Dio ti mandi un accidente – Santalto
ti sballi
Donna – Malga
Donna che si dà – Malga che rificca la
banda
Due amanti – Pisetelli
Due lire – Bottiglia
Esserci – Stanziare
Faccia – Mutria
Farina – Messa, Spolvera
Fattore – Gaggio
Fiasco – Scolcioso
Finto – Sgrancito, Sgrattato
Fumare – Gustare
Galline – Ciabatte, Raspanti
Gambe – Colonne
Gente – Maraglia
Gesù – Santalto
Giorni – Lustri
Giudici – Doppioni
Giucare o qualsiasi altro lavoro –
Sgollare, Spillare
Giuochi in genere – Spillo brutto
Giucoco – Sgobbo

Guadagnare – Cuccar la pila
Guardia di città – Pulima della bolla
Guardie di Polizia – Pulimma, Corda
pulimma
Impestatto – Intruccato
Ladro – Sgancimento
Leccone – Ruccolo
Letto – Puleggio
lira (Una) – Maniglia
Lititigare – Far moresca
Mammelle – Mostose
Mangiare – Smorfire
Mano – Cerra
Manutengolo – Ruccolo, Ruffiano
Maresciallo – Doppione
Marito – Marco
Masturbarsi – Fare una spedita di ma-
no
Mese – Meso
Mettere di mezzo – Improsare, Ingan-
nare
Minestra – Galma
Minestra – Sboba
Occhi – Lanterne
Ombrello – Impiccioso, Paraluce
Organo genitale maschile – Ghigno

Orinale – Pacchi
Orinare – Slinzire
Oro – Sozzume
Orologio – Bobolo
Orologio con catena – Lobolo in cavezza
Osteria – Piola
Padrone – Mecco
Padrone di bottega – Mecco della piola
Paese – Paccalino
Palazzo – Baito
Pane – Ulto
Pantaloni – Lungosi
Pezzuola – Ciffo
Pidocchi – Sguardi
Pigliare – Cuccare
Pipa – Gustosa
Polli – Cuccagne

Portafogli – Portalucco
Povero – Contrasto
Prostitute – Scabbie
Quattrini – Pila
Ragazza che si dà – Pischella che stanza
Ricco – Ci stanza pila in berta
Roulette – Spillo bello
Rubare – Grattare, Sgrancire
Sale – Esca secca
Scarpe – Fanghe
Serva – Galuppa
Sigaro – Sgoggiante
Signore – Vasco
Sodomista – Un che gli piace il ghigno nel proso
Soldati – Sparagi
Soldati – Formiche
soldo (Un) – Piè

Spia – Tira
Sposa – Marca
Spuntatura – Sugosa
Svelto! – Caldi!
Terzo uomo che fa il giuoco a favore del banco – Aggiupitore
Treno – Furioso
Ubrico – In ciarina
Uomo che ha soldi – Gaggio ci stanza tanta pila
Vender chincaglie – Sborognare la rilonza
Vestito – Tappo
Vestito bene – Vestito del togo
Vestito male – Tofio
Viaggiare a piedi – Scarpinare
Vino – Chiaro
Vino buono – Decotto di cantina